

Merci.  
Thank You.

謝

之心

去,現在的生活和充望希  
是建基在我們豐盛的過  
有恆久價值的建設。它  
滿地可中華文化宮一個

Centre communautaire  
et culturel chinois de Montréal  
Montreal Chinese Community  
and Cultural Centre  
211, rue de la Gauchetière Ouest, Suite 312  
Montréal (Québec) H2Z 1C5  
Tél. : (514) 861-4541  
Télééc. : (514) 861-6223  
Courriel : mccc2004@videotron.ca

Aidez à créer une magnifique vitrine pour Montréal  
Become a part of a great dream for Montréal

龍



去,現在的生活和充望希  
是建基在我們豐盛的過  
有恆久價值的建設。它  
滿地可中華文化宮一個

Centre communautaire  
et culturel chinois de Montréal  
Montreal Chinese Community  
and Cultural Centre

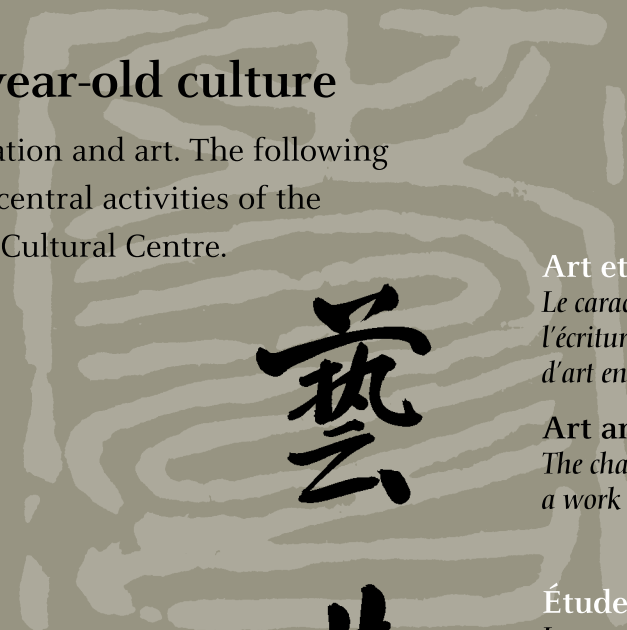


## L'expression d'une culture de 5 000 ans

L'écriture chinoise relève à la fois de la communication et de l'art. Les caractères suivants symbolisent cinq activités principales du Centre communautaire et culturel chinois de Montréal.

## The words of a 5,000-year-old culture

Chinese writing is both communication and art. The following Chinese characters represent the 5 central activities of the Montreal Chinese Community and Cultural Centre.



### Art et langue

*Le caractère représentant l'écriture constitue une œuvre d'art en soi.*

### Art and language

*The character for "writing" is also a work of art.*



### Études et sciences

*Le caractère signifiant « apprentissage » incite à acquérir de la sagesse.*

### Scholarship and science

*The character for "learning" invites us to become wiser.*



### Médecine et santé

*Le caractère symbolisant la santé et la longévité souligne l'importance de prendre soin des autres et de soi-même.*

### Medicine and health

*The character for "health and longevity" reminds us to take care of ourselves and each other.*



### Affaires et commerce

*Le caractère associé à la prospérité symbolise le succès.*

### Business and trade

*The character for "prosperity" symbolizes success.*



### Amitié et vie sociale

*Le caractère évoquant l'amitié rappelle ce qui compte le plus dans la vie.*

### Friendship and social life

*The character for "friend" tells us what is most important in life.*